

NOTES

Note sur le problème des centrales nucléaires.

Un de nos adhérents, le D^r F. BURNIER, de Suisse, nous signale une lettre officielle du 24 avril 1975 du Prof. E. C. TSIVOGLOU qui expertisa en 1970 « le contrôle de la contamination radioactive à Kaiseraugst » près de Bâle, où doit se construire une centrale nucléaire. Dans cette lettre, après avoir répondu à des problèmes locaux, cet expert entre dans des considérations plus générales qui nous paraissent du plus haut intérêt.

Nous donnons la traduction partielle de cette lettre dont l'original, en anglais, peut être consulté au département de la Santé de Bâle-Ville 25, St Alban Vorstadt, Bâle.

« Récemment mon activité d'expert m'a conduit à me pencher sur la controverse de plus en plus active à propos des grandes quantités de Crypton 85 qui doivent, selon les plans actuels, être libérées dans l'environnement par nos usines de retraitement des combustibles radioactifs. Mon avis est qu'il faudrait retenir et conserver le Crypton 85 au lieu de le libérer dans l'atmosphère, ceci d'autant plus que la technique est au point, et que les coûts sont acceptables.

Ces considérations et d'autres encore m'ont récemment conduit à la conclusion suivante : un moratoire de 3 à 4 ans pour la construction de nouvelles centrales nucléaires serait excessivement souhaitable. Mon opinion d'autrefois à propos des moratoires nucléaires a donc totalement changé. En effet, bien qu'il semble que nous ayons atteint le stade de la mise en service de centrales nucléaires sans rencontrer des difficultés insurmontables, il n'en est pas de même pour les développements des technologies supplémentaires qui sont indispensables, et où nous n'avons eu aucun succès.

Actuellement, nous n'avons aucune usine commerciale de retraitement des combustibles radioactifs en fonctionnement. La question du Crypton 85 dans les futures usines de retraitement est un sujet très controversé. La sécurité de la conservation et de l'utilisation du Plutonium produit et récupéré pose de très graves problèmes. Les coûts prévisibles des surrégénérateurs semblent doubler chaque année. Bien qu'il soit prévu de vitrifier les déchets radioactifs à longue durée de vie dans les usines de retraitement, la technologie nécessaire à la solution de ce problème n'a pas encore été mise au point. Et naturellement, nous n'avons jusqu'à ce jour trouvé aucune solution acceptable pour le stockage définitif des déchets radioactifs.

Parallèlement, il semble que jamais on n'a projeté ni construit de centrales nucléaires à une cadence aussi rapide. J'ai l'impression que les préalables d'un moratoire temporaire pour la construction de nouvelles centrales nucléaires sont à présent réunis. Ceci nous permettrait de gagner du temps et de mettre au point une planification adaptée et une technologie indispensable pour tous les problèmes autres que ceux des réacteurs à eau légère. » (Président E. C. TSIVOGLOU, 1974 Starfire Drive, NE Atlanta/Géorgie 30329 U.S.A.)

Protection de la Nature dans les zones suburbaines.

Il est prévu de ne plus délivrer de permis de chasse sans s'être assuré que les futurs chasseurs connaissent l'essentiel des règlements, en particulier, en matière de protection de certaines espèces ; peut-on espérer que cela aura des résultats bénéfiques dans notre région où l'on a souvent tendance à tirer n'importe quand, n'importe où et sur n'importe quoi ?

En particulier, dans l'agglomération brestoise où subsistent, oubliées par l'urbanisation et convoitées par les promoteurs, de nombreuses parcelles vertes, asile d'une faune ailée très abondante et variée, où des chasseurs inconscients fusillent tout ce qui bouge et semble comestible, surtout le samedi et le